



يونيسوي سلطان زين العابدين
UnisZA
UNIVERSITI SULTAN ZAINAL ABIDIN

A آفاق لغوية *Journal* **faq Lughawiyyah**

Jurnal Afaq Lughawiyyah
Universiti Sultan Zainal Abidin
مجلة آفاق لغوية - جامعة السلطان زين العابدين

AFAQ LUGHAWIYYAH

VOL 2 (1), MARCH 2024

AFAQ LUGHAWIYYAH

VOL. 2 (1), MARCH 2024

PENERBIT UNIVERSITI SULTAN ZAINAL ABIDIN
KUALA NERUS, TERENGGANU, MALAYSIA • 2024

www.penerbit.unisza.edu.my

e-ISSN: 2990-9007

ABOUT THE JOURNAL

Afaq Lughawiyyah is a biannual and refereed journal published by Penerbit UniSZA, Universiti Sultan Zainal Abidin (UniSZA). Afaq Lughawiyyah Journal is providing a platform for the researchers, academicians, professional, practitioners and students to impart and share knowledge in the form of empirical and theoretical original article, review article on the fundamentals, applications and management of Arabic Language Studies. The manuscripts for consideration to be published in the Journal can be written in Malay, English and Arabic

The journal aims to advance and disseminate knowledge in all the related areas that cover (but are not limited) to the following discipline:

- Linguistic

(Morphology, Syntax, Semantics, Pragmatics, Language Planning and Policy, Language Style, Corpus Linguistics, Translation, Phonetic and Phonology, Lexicography)

- Literature

(Islamic Literature, Classic and Modern Literature, Rhetoric, Literary theory and Criticism, Comparative Literature, Children's Literature, Travel Literature)

- Education

(Language Pedagogy, Language Education, Second Language Acquisition, Arabic for Specific Purposes, Language and Technology, Arabic as a Second/Foreign Language)

EDITORIAL TEAM

Editor-in-Chief

Kamarul Shukri Mat Teh, Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia

Managing Editors

Norasyikin Osman - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia

Majdan Paharal Radzi - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia

Editors

- Nurazan Mohmad Rouyan - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia
- Mohd Hazli Yah @ Alias - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia
- Mohd Ala-Uddin Othman - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia
- Mohd Fauzi Abdul Hamid - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia
- Mohd Firdaus Yahaya - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia
- Suzana Sulaiman - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia
- Siti Salwa Mohd Noor - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia
- Shuhaida Hanim Mohamad Suhane - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia
- Norhayati Che Hat - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia
- Mohd Shahrizal Nasir - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia
- Wan Abdul Hayyi Wan Omar - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia
- Shaferul Hafes Shaari - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia
- Muzammir Anas - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia
- Mohammad Azizie Aziz - Universiti Sultan Zainal Abidin, Malaysia

Associate Editors

- Kaseh Abu Bakar - Universiti Kebangsaan Malaysia
- Lubna Abd. Rahman - Universiti Sains Islam Malaysia
- Mohd Sukki Othman - Universiti Putra Malaysia
- Saipolbarin Ramli - Universiti Pendidikan Sultan Idris, Malaysia
- Ghazali Yusri Abd Rahman - Universiti Teknologi MARA, Malaysia
- Elsayed Mohamed Salem Salem Elawadi - Al-Madinah International University, Malaysia
- Idris Mansor - Universiti Sains Malaysia

International Advisory Board

- Ibrahim Salah Elsayed Soliman Elhodhod - Al-Azhar University, Egypt
- Amany Burhanuddin Umar Lubis - Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah, Indonesia
- Mohammed Saeed Saleh Rabeea Al-Ghamdi - King Abdulaziz University, Saudi Arabia
- Abdelsalam Elsayed Hamed - Qatar University, Qatar
- Ahmad Shehu Abdussalam - University of Ilorin, Nigeria
- Ben Issa Bettaher - University of Sharjah, United Arab Emirates
- Mohd Azidan Abdul Jabar - Universiti Putra Malaysia
- Azman Che Mat - Universiti Teknologi MARA, Malaysia
- Solehah @ Nik Najah Fadilah Yaacob - International Islamic University Malaysia
- Salahuddin Mohd. Shamsuddin - Sultan Sharif Ali Islamic University, Brunei Darussalam
- Fatima Mohammad Amin Al-Omari - University of Jordan, Jordan
- Khaled Abdel-Karim Khalaf Basandi - King Saud University, Saudi Arabia
- Nouri Saoudi Abouzaid - Mohamed Lamine Debaghine Setif 2 University, Algeria
- Hamid Ashraf Hamdani - University of the Punjab, Pakistan

TABLE OF CONTENT

NO.	ARTICLE	PAGE
1.	قصيدة "كن بلسماً" للشاعر إيليا أبو ماضي: مقارنة أسلوبية <i>Enas Alzinati & Ben Issa Bettaher</i>	1-33
2.	التناص مع الأمثال الشعبية في روايتي "القاهرة الجديدة" و"حضرة المحترم" لنجيب محفوظ <i>Mohd Azizul Rahman Zabidin, Ebrahim Mohammad Ahmad Eldesoky & Lubna Abd. Rahman</i>	34-50
3.	تجليات الخطاب الأخلاقي في أدب الصعاليك والثورة على المجتمع : عروة بن الورد أنموذجا <i>Zouhair Tbatou</i>	51-69
4.	المشكلات الاجتماعية الدينية في الروايات المختارة لنجيب محفوظ وشهنون أحمد <i>Ahmad Redzaudin Ghazali, Mohamad Rofian Ismail & Khairatul Akmar Ab Latif</i>	70-86
5.	تموقعات الكتابة النسوية داخل الخطاب الروائي <i>Oussama Douah</i>	87-98
6.	جماليات الموسيقى الخارجية في قصيدة "لا نبتغي فيكم سوى الخيرات" للشاعر مساما: دراسة عروضية تحليلية <i>Auwal Ibrahim Imam & Sanusi Abubakar</i>	99-108
7.	تحليل تأثير ديوان "الرياض" لعيسى ألبّي أبو بكر على الأدب العربي في نيجيريا <i>Binta Abdurrazaq Tahir</i>	109-124
8.	البارودي وإحاحه بالشوري والعدل في الحكومة الخديوية نموذجا <i>Mohamad Zaki Mustafa Masoh, Nurul Izzatie Aziz & Faridah Isa Binawae</i>	125-141

9. الخطاب وبلاغة الإيقاع: دراسة في تلقّي القرآن الكريم من خلال كتاب "بلاغة النور" لنفيد كرمانى
Khaled Hussein Dalky & Jamal Mohammed Muqabla 142-160
10. دلالات مادة (شَرَر) ومشتقاتها في الحديث النبوي الشريف
Mohamed Abdelrahman Ibrahim & Abdallah Saleh Abdallah 161-176
11. تحليل الخطاب: من المجرى اللساني إلى المسرى الفلسفي
Aziz Ghnym & Mohamed Chiguéri 177-187
12. الألغاز النحويّة في بعض المؤلفات العربيّة في الدّيار النيجيريّة: كتاب "روائع الحُكم في بدائع الكَلَم" لعمر محمد الأول الإمام نموذجًا
Adam Ishaka Jibrin 188-210
13. التعليم المدمج في ترقية مهارات اللغة العربية لغير الناطقين بها
Mohammad Ahsanuddin, Himatul Istiqomah & Nur Faiz Kholidiyah 211-229
14. تحليل القلق اللغوي لدى طلبة السنة الأخيرة في دراسة اللغة القرآنية بجامعة الإسلامية سلانجور
Wan Muhammad Shaker Wan Adnan & Azlan Shaiful Baharum 230-240
15. ترجمة نعت الجملة والاسم الموصول الواقع نعتا إلى اللغة الملايوية: دراسة في ترجمة "كليلة ودمنة"
Abdul Hakim Marosadee & Nik Hanan Mustapha 241-261
16. استكشاف دور تطبيق تيك توك في تعزيز التواصل العربي لدى طلاب جامعة العلوم الإسلامية الماليزية
Ahmad Adnin Husin & Azlan Shaiful Baharum 262-274
17. تعليمية اللغة العربية وإشكالات المناهج التربوية: مضامين الكتاب المدرسي أنموذجاً
Dounia Lachhab 275-286

18. **مؤسسة معهد الشريف محمد البشير الإسلامي ودورها في نشر الثقافة العربية في منطقة إنغالا** 287-305
Abdulkafi Usman Albashir
19. **Faktor-Faktor Keberkesanan Pengajaran Bahasa Arab: Satu Sorotan Literatur Berdasarkan Kajian-Kajian Lepas** 306-322
Mohamad Rofian Ismail, Ahmad Redzaudin Ghazali & Khairatul Akmar Abdul Latif
20. **Characteristics of Classical Arabic Literary Prose** 323-333
Faizetul Ukhrawiyah & Dian Fajariyah Damayanti